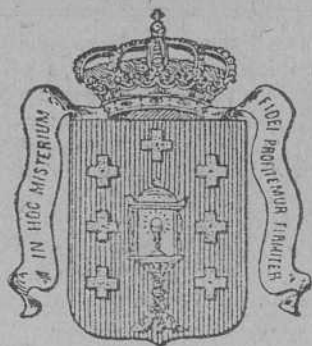


# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

AÑO IV.—NÚMERO 191

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR,

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.  
COLABORACIÓN ESCOGIDA.  
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.  
Redacción y Administración, Real, 30.

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

LA CORUÑA, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
FUERA, al trimestre . . . . . 2'00 »  
NÚMERO SUELTO . . . . . 0'10 »  
ANUNCIOS ECONÓMICOS

Coruña, Domingo 6 de Noviembre de 1898

## LA EMIGRACIÓN

I

No somos de los que por sistema entonan plañideras quejas á la emigración. Á la inversa que otros muchos, lejos de considerarla un mal, la creemos un bien. Efectivamente, mientras la emigración se concrete á ser como una especie de corriente por la que se da salida á un exceso de población que no encuentra trabajo ni medios de subsistencia, antes beneficia que perjudica. Beneficia porque el sobrante de población que, ó permanecería en una ociosidad forzosa siendo un temor constante para la tranquilidad pública, ó llevaría una concurrencia formidable á todas las esferas del trabajo, al emigrar, no solo da una prueba de la actividad humana, si no que constituye un abundante manantial de riqueza é ilustración para los emigrantes de los que la mayoría retorna al país natal después de obtenida una fortuna más ó menos grande que no hubiera logrado de permanecer en su tierra, y durante su estancia en un país extraño, el fruto de sus ahorros viene á remediar la triste situación en que dejara á su familia: díganlo sino el gran número de letras satisfechas por los banqueros de la Península.

Pero la emigración que en ciertos límites es hasta necesaria, empieza á tener ahora una forma que de no contrarrestarla no sólo es una pérdida grande para la nación que la sufre, sino también una verdadera desgracia para el emigrante, que abandonando las más de las veces un relativo bienestar, marcha impulsado por la ambición en busca de lo desconocido á países lejanos donde va á encontrar por el exceso de emigración un desencanto, y las más de las veces la más horrible miseria que si terrible siempre más lo es en tierra extraña.

¿Hay alguna causa que justifique los caracteres alarmantes que presenta ahora la emigración en Galicia, donde ya no solo familias sino parroquias y aldeas abandonan quizá para siempre los patrios lares?

Ciertamente que la situación que atravesamos no tiene nada de halagüe-

ña. Una porción de concasas hacen difícilísima la vida aún para los adinerados, cuanto más para los pobres campesinos, constantes siervos de la gleba, que al señor de horca y cuchillo venía sustituido por el moderno cacique, más temible aún que el primero.

Epocas más azarosas hemos atravesado, y sin embargo la emigración se circunscribía al hombre fuerte y robusto que desolado por no poder dar pan á los suyos iba á buscarlo arrojando toda clase de peligros, pero dejando en el país todas sus afecciones, lazo que le ligaba á la patria. ¡Hoy el varón no emigra sólo, lleva consigo su mujer y sus pequeñuelos y abandona para siempre su hermosa patria!

¿A qué obedece esto? Obedece á que el espíritu aventurero de nuestros paisanos se vé solicitado de continuo por una nube de logreros que les pintan con mágicos colores la vida en otros países. ¡Basta tan poco á los desgraciados para hacerles creer en mejor suerte...!

Un día y otro se ven asediados por los agentes de embarque, nuevos tratantes de carne humana, que no reparan en medios con tal de llevar mayor número de *bultos al barco*, pues cuanto mayor es la cantidad, mayor es el lucro que obtienen.

Varones y hembras, solteros y casados, en los caminos, en las *corredoiras*, en todos lados hallan al agente que les habla de la fortuna que hizo Fulano, de lo que mandó Mengano, pero no les dice una palabra de tantos otros que pagaron su extravío con la vida, ó arrastran en una existencia miserable su deseo de probar fortuna.

Nos hemos extendido más de lo que pensábamos y como en esta cuestión hay tela por donde cortar, en números sucesivos trataremos de ella,

## LA ELEVACIÓN A SUPERIOR

DE NUESTRA ESCUELA ELEMENTAL DE COMERCIO

Después de sostener un constante pugilato con los poderes públicos que duró próximamente diez años, vino á obtener-

se hoy una solución satisfactoria para nuestro establecimiento docente.

La elevación á superior de la Escuela de Comercio de esta capital, que acaba de decretar el Ministro interino de Fomento Sr. Sagasta, viene á llenar un vacío grandísimo que se dejaba sentir, á medida que la juventud gallega obtenía el modestísimo pero honroso título de Perito mercantil, único al que podía aspirar, dada la limitación de los estudios que se cursaban en dicho centro oficial.

En lo sucesivo con la mejora alcanzada, á esa misma juventud se le presenta ancho campo para perfeccionarlos; consiguiendo otro título más prestigioso que le colocará en condiciones de desempeñar cargos de relativa importancia en la Administración pública, en la misma carrera profesional y en diversidad de casos todos ellos utilísimos para poder adquirir una envidiable posición social.

Ya podemos, pues, decir con orgullo: que la Coruña cuenta con una Universidad mercantil, destinada á nutrir de saludable instrucción á una pléyade de cerebros ansiosos que tienden sus ideas á un fin por todos conceptos laudable.

En estos días, cúmplase un año justo, que con motivo de cuestión tan vital para la Coruña y Galicia entera, felicitamos á nuestra Diputación provincial y á nuestro Ayuntamiento por su patriótica actitud y desinteresado celo, consignando en sus presupuestos respectivos las sumas necesarias para el sostenimiento de la superioridad de la Escuela de Comercio.

Hoy tócale en turno al señor Sagasta y con especialidad á todos los que directamente han logrado que nuestras aspiraciones se vieran satisfechas.

No olvidamos tampoco las múltiples gestiones que en obsequio á esta, hizo el Presidente del Colegio pericial mercantil y profesor de la citada Escuela don Julio Pérez Méndez de Losada.

A todos, pues, en nombre de la juventud gallega, reiterámosle nuestro reconocimiento.

## ERA TIEMPO

Por fin la prensa madrileña, la gran prensa rotativa, se ha ido convenciendo de que hacia falta que en el centro de

España se hiciera oír la voz de las provincias, y *El Liberal* primero, y otros periódicos después, publican informaciones en sus columnas del modo de pensar en provincias oyendo el parecer de personas distinguidas.

Por este procedimiento que, si no pone las cosas en su punto, se aproxima mucho á la verdad, las leyendas y falsos conceptos sobre el modo de ser y pensar de los regionalistas, van desapareciendo y de hoy en adelante ya no podrán con la desaprensión de antes hablar ciertos personajes y periódicos, de lo que es y significa el regionalismo.

Insertamos hoy un artículo tomado de *El Heraldo*, de Madrid, en el que sin tantas fantasías como hasta aquí, se hace eco del movimiento regionalista en España:

## «PARTICULARISMO

»Adquiere indudable importancia en muchas regiones de España el movimiento particularista. En Cataluña, por ejemplo, ya no están solos federales y catalanistas: hoy mismo puede decir el Sr. Vallés y Ribot, en las columnas de *El Liberal*, como en su compañía van en espíritu y en tendencia hombres que algunos años ha se habrían espantado de pensarlo.

»Recientes están, en efecto, las declaraciones del Sr. Durán y Bús y de otros hombres políticos catalanes, bien expresivas, á la verdad, y bien confirmatorias de aquella iactancia con que el Sr. Vallés y Ribot señala los progresos de sus ideas.

»No es, ciertamente, el federalismo pactista la doctrina hoy preconizada por el particularismo: en Cataluña, en Galicia y en las provincias Vascongadas—regiones donde se advierte una mayor agitación, reviste formas muy diversas y muy distintas el movimiento particularista. Al pactismo, que es una filosofía y que hace de la nacionalidad un ente de razón y un concepto meramente jurídico, oponen los regionalistas, así Almirall como Costa, como Durán y Bús mismo, la tradición, la historia, los intereses privativos, la lengua, la facilidad en el gobierno y en la administración. En una palabra, la unidad del Estado y la unidad de la nación no son puestas en tela de juicio por el regionalismo, como acontece con la doctrina del pacto. Quien tiene capacidad para pactar puede determinarse en cualquier sentido, es decir, puede separarse del resto de la nación ó puede continuar á ella unido. Los regionalistas no plantean así el problema: la nación y el Estado quedan fuera de todo contrato y de todo riesgo.

»El particularismo vascongado en nada guarda relación con el federalismo de Pí y Vallés y Ribot, y en nada se parece al regionalismo de los catalanistas. Su asunto es de pura historia. Aspira á continuar la suya formada en siglos por el derecho y las instituciones forales, difícilmente definibles por medio de la moderna autonomía, que al fin y al cabo no es más que una forma democrática.

»El regionalismo gallego contiénesse en el régimen autonómico. Aun invocando el nombre de la «patria pequeña», puede asegurarse que bastaría á los regionalistas de Galicia con una administración descentralizada honorable y justa.

»Más con esta ó aquella expresión, con este radicalismo ó con tal prudente medida, lo cierto es que por todas las provincias de España corren vientos poco favorables á la paz y aun á la unidad de España.

»El peligro en este movimiento no está en sus razones, si no en su velocidad. Mientras un hombre de ciencia como el Sr. Pí y

Margall se satisface con llevar sus teorías á un libro admirable, mientras el señor Almirall reduce también su pensamiento y su actividad á una expresión literaria, la masa, que lo único que requiere es una bandera para sus dolores y para sus afrentas; la masa, que no necesita de una doctrina para sentir la injusticia del juez, el despojo de la administración, el atropello del esbirro, la insolencia del empleado, la inmensa pesadumbre, en fin, del Estado, que para ella se llama *Madrid*, Gobierno, gobernador, ministro, delegado de Hacienda, recaudador de contribuciones, diputado que sostiene al alcalde y alcalde que «calcaldea» para él y para los suyos, irá en eso del regionalismo, no á dondequiera le convenga, si no á donde suelen llevar las pasiones, y el odio, y la desesperación: á la extravagancia y á la locura.

»Ese es el gran peligro del regionalismo, si con tiempo no es encauzado y dirigido el movimiento.

»¡Y cuán fácilmente y cuán justamente! En el fondo de él ¿qué hay si no la protesta contra la desnaturalización del régimen liberal, que parecía definitivamente adquirido tras una lucha secular y gloriosa?

»Ni Constitución, ni Parlamento, ni colegios electorales, ni prensa, ni Tribunales de justicia, ni Municipios, ni órgano alguno de derecho ó de la opinión tienen realidad ni función independiente en la Nación ni en el Estado.

»El régimen imperante es sencillamente ministerial y burocrático: una red larga, larguísima, de tupida malla que á todas partes llega, que todo lo envuelve, que todo lo recoge y que todo lo estruja...

»El *Decreto*, la *Real orden*, el *informe*, la *circular*, la *consulta*, el *reglamento*, el *expediente*, han ido poco á poco modificando el derecho, inutilizando la ley, aplastando al ciudadano en la oscuridad de la covachuela, desvirtuando la acción de la Corona y de las Cortes, poniendo, en fin, en manos de una oligarquía y de una inmensa burocracia, la fortuna, la tranquilidad y el honor de todo el mundo.

»Hoy mismo, ¿no es la burocracia la encargada de dar á la inmunidad parlamentaria el golpe de gracia?

»Dirá la Constitución esto ó aquello, pero vendrá el Consejo de Estado con su informe, y de nada servirá lo que está escrito en la ley fundamental.

»Y así en lo más alto y así en lo pequeño; y entre las mallas de esa red, la nación que se ahoga y que sucumbe bajo un nuevo despotismo—el más odioso y el menos ilustre—muévase y agítase, sin que en su agitación y movimiento haya otra cosa que un ansia de la libertad y de la dignidad perdidas.»

*El Heraldo de Madrid.*

## LA LEGISLACIÓN DE REEMPLAZOS Y EL SR. AZCÁRRAGA Ó LAS COMISIONES MIXTAS DE RECLUTAMIENTO Y EL CONSEJO DE ESTADO

### II

No debía ser tan deficiente la ley de 11 de Julio de 1885 cuando á su sombra y como consecuencia de sus predecesores, organizó el general López Dominguez, Ministro de la Guerra en el año de 1893 con motivo de los sucesos de Melilla, en menos de quince días, un ejército de treinta mil hombre; y su sucesor D. Marcelo de Azcárraga para la campaña de la Isla de Cuba en los de 1895-96, otro ejército que excedió de doscientos cincuenta mil, del que

la perversa manigua ó el clima infeccioso de la traidora Antilla, absorbió por consunción una parte muy crecida de él.

A pesar de las apócrifas exenciones de inutilidad y cortedad de talla que el denunciante escritor atribuía á los abusos de las Comisiones provinciales, no implicaba para que los pueblos aportasen con toda religiosidad, el crecidísimo contingente que en esos años exigía el ministerio de la Guerra, para combatir á los enemigos de la integridad de la patria.

En cambio, con la moralizadora vigente legislación de reclutamiento y la integridad y celo de las comisiones mixtas, no implicó tampoco para que surgiesen multitud de mozos declarados útiles y con talla para el servicio de las armas, por los médicos y talladores de dichas Corporaciones que se convirtieron *á posteriori*, esto es, en el acto de la concentración, en seres insertibles ó en enanos exagerados, corroborándolo los cientos de expedientes instruidos por los respectivos jueces instructores militares.

Esta divergencia de pareceres entre una y otra Corporación, acusa que las Comisiones provinciales pecaban por exceso y las mixtas por defecto.

¿Fueron los deseos del legislador moralizar los actos de las primeras destituyéndolas del servicio de las quintas con la sustitución de las segundas?

Pues se equivocó lamentablemente; y en un legislador del fuste del señor Azcárraga está refido aquel aforismo latino de que *equivocatio non et erratio*; porque los errores de las leyes pueden traer el consiguiente perjuicio de tercero; y antes de sancionarlas, es necesario examinarlas con mucho detenimiento; y demasiado sabemos todos los españoles la forma de legislar hoy en nuestra patria, á tontas y á locas, para favorecer á determinadas concupiscencias.

No ha mucho tiempo nos informaron los periódicos de los graves abusos cometidos en materia de reemplazos en algunas provincias, entre ellas la de Murcia, teniendo necesidad el Gobierno de designar comisiones delegadas para depurar aquellos, revisando al efecto todos los expedientes tramitados á nombre de los interesados comprendidos en la quinta que acaba de verificarse.

Esta medida responde á la integridad de los nuevos organismos encargados de velar por el cumplimiento de la ley de 21 de Agosto de 1896, de la que es padrino de pila el Sr. Azcárraga?

Desde luego nó, por el ejemplo que dejamos consignado.

Lo que ocurrió—al menos así lo condenan las apariencias—al proyectarse y publicarse la legislación de que tratamos, fué desterrar al elemento civil de un servicio que le era inherente y legendario; es decir, sentar el principio de cesarismo, cuyos síntomas empiezan hoy á notarse; posponiendo el *sujeto* al *objeto*, pretestando que la ley de 1885, como sus antecesoras, adolecía de un vicio cardinal que era

necesario decapitar; esto es, para el ex-ministro de la Guerra, el sujeto es lo esencial, es el verbo que purifica, no el objeto que destruye: teoría peregrina de la cual sacamos en consecuencia que el Derecho, la Moral—y el sentido común—están totalmente divorciados.

¿Qué entenderán por Derecho el autor y demás ejusdem furfuris que pusieron sus pecadoras manos en la ley que está rigiendo desde el año de 1896...?

XAN DO POBO.

## Intereses regionales

### LA RIQUEZA MINERA DE GALICIA

#### IV

Sin necesidad de recurrir al extranjero, tenemos en España elocuentes pruebas de la riqueza que á varias comarcas ha llevado la explotación de las minas que se encuentran en sus contornos; la prosperidad verdaderamente extraordinaria de Bilbao, dice bien claramente cuanto Galicia puede esperar de los tesoros que su suelo guarda.

Cuenta esta hermosa región con criaderos de hierro que por su calidad y abundancia superan á los de Vizcaya; tenemos numerosos brazos y excelentes puertos en condiciones inmejorables para la exportación. La industria minera está, pues, llamada á adquirir tal desarrollo é importancia que, así como Asturias y Vizcaya pueden y deben ser dos centros metalúrgicos de primer orden, en expresión del sabio ingeniero Sr. Gazcue, Galicia será cuando menos otro de los principales centros.

Iniciase para el antiguo reino una era de progreso y bienestar, con la cual no contábamos; en lontananza divísase la tabla salvadora que en vano buscábamos para aliviar la precaria situación que atravesamos; ábrense para los gallegos nuevos horizontes y este país hoy abandonado por sus propios hijos que en lejanas tierras lloran, sufriendo la nostalgia del cielo que les vió nacer, será floreciente, aumentará considerablemente y alcanzará gran renombre en todo el mundo, llegando á ser el pueblo más industrial, el más rico y el que vaya á la cabeza de los pueblos civilizados de Europa.

Para llegar á este fin basta la industria minera, cuyo volumen en hierro es inagotable.

El número de pertenencias registradas es muy grande, pues solamente el señor de Llano posee una superficie de 1.382 hectáreas en mineral visible; las ventajas que ofrecen los fletes en los puertos gallegos sobre los de Bilbao, son incalculables, teniendo presente el considerable número de toneladas que pueden exportarse; Galicia no puede menos de ser el primer centro en producto de acero, según testimonio de ilustres ingenieros, produciéndose aquí una revolución económica mayor tal vez que en Bilbao, población hermosa, próspera y rica, que debe cuanto es á las valiosas minas.

Los yacimientos de mineral de Galicia

constituirán no sólo la riqueza de las poblaciones donde se encuentran, sino también la del resto de la región, que había de sentir el benéfico influjo de la nueva industria, desconocida hasta poco ha por los gallegos.

Los trabajadores, esos hombres fornidos, inteligentes y laboriosos que ahora tienden una mirada allende los mares y parten á las Américas en busca de trabajo penoso y no siempre productivo, y emigran á las áridas Castillas para entregarse á las faenas de la siega, ahorrando á fuerza de privaciones y economías ridículas un puñado de reales; todos los obreros de Galicia que en la Rioja y en Portugal, en las repúblicas de América y en Bilbao se afanan y trabajan, abandonando la casa y la familia, no precisarán emprender largos viajes, no necesitan salir de su patria para proporcionarse el sustento, pueden emplear sus energías, sus conocimientos y su actividad en Galicia, coadyuvando á la patriótica empresa de colocar su nombre á la altura que merece; sus brazos los reclama imperiosamente el pedazo de tierra donde se ha mecido su cuna; es urgente redimir de la pobreza en que está sumida su patria y en la industria que poco á poco ha de ir creciendo hasta llegar á constituirse el centro que, fundados en la opinión de Gazcue, hemos indicado, hallarán pingües ganancias lo mismo los jornaleros como los obreros instruidos en los diferentes oficios y artes.

Vivero, el Incio, Villalba, el Ferrol, Vigo y la Coruña son los pueblos que primeramente han de sentir la vigorosa influencia de la industria minera; los puertos todos de la región verán en sus bahías buques de diferentes nacionalidades; en Vigo, Ferrol y Vivero, puertos indicados para el embarque del mineral de Incio, Villalba y zona vivariense respectivamente, produciríase un movimiento de vida semejante al que en la actualidad tienen muchos puertos famosos de Inglaterra y Alemania.

Y no están interesados solamente en el desarrollo de la industria siderúrgica los pueblos mencionados, para Galicia en general, para sus obreros, para la importancia de sus puertos, magníficos por su situación hidrográfica, para el aumento y progreso de sus pueblos y ciudades, villas y aldeas es conveniente, se impone la explotación é importación de los ricos minerales que poseemos.

La obra se ha comenzado ya; en Vivero se trabaja, dándose ocupación á más de cien obreros; el mineral extraído hasta la fecha es de superior calidad, riquísimo, y asombran á las personas avezadas á esta clase de trabajos los productos de aquellas minas, los sueldos que hoy perciben los jornaleros son regulares, y comparados con los que ordinariamente tienen en Galicia, son fabulosos, porque las mujeres cobran seis y siete reales, y nueve y diez los hombres, excepción hecha de los barreneros que, por la índole de su labor, son mejor retribuidos.

No más emigración; cooperemos todos, cada uno en la medida de sus fuerzas, á esta empresa regeneradora de Galicia, y procuremos darle el lugar á que tiene derecho, dotada como está por la naturaleza de abundantes dones.

La industria minera es la llamada á

convertir este bello país, pobre por el abandono é incuria de sus hijos, en una región floreciente y rica.

JOSÉ VEGA BLANCO.

Lugo.

## Sección Bibliográfica

### OBRAS PUBLICADAS EN OCTUBRE DE 1898

ALBUM compuesto para perpetuar el 25 aniversario de la fundación del Colegio del Apóstol Santiago establecido por los PP. J.J. en Pasaje de Camposancos (La Guardia).

ARMADA TELJEIRO (Ramón).

Aturuxos, cantares en gallego con un prólogo de Manuel Curros Enríquez; Habana, 1898.—Pts. 2'50.

Lista del Colegio de Abogados de la Coruña.—Coruña, 1898. (No se puso á la venta.)

OTERO PIMENTEL (Luis).

Mirando o ceo, octavas en gallego; Habana, 1898. (Edición fuera de venta.)

SARALEGUI Y MEDINA (Leandro de).

Del monte de Ancos, monografía; Ferrol, 1898. (No se puso á la venta.)

TABOADA (Luis).

Colección de tipos, tomo 61 de la Biblioteca Diamante; Barcelona, 1898.—Pts. 0'50.

### PERIÓDICOS

Aparecieron:

La Oliva, semanario.—Vigo.

El Miño, defensor de la política del señor Montero Ríos.—Orense.

Tuy Humorístico, semanario.—Tuy.

### NOTICIAS VARIAS

Han sido importantes, y casi todas ellas se imprimieron, las Memorias leídas en el solemne acto de la Apertura del curso de 1898-99 en la Universidad, Escuela de Artes y Oficios, Seminarios é Institutos de la región.

Como hemos dicho en números anteriores está ya en prensa en Buenos Aires el *Almanaque Gallego* que publicará nuestro querido amigo D. Manuel Castro López, director de *El Eco de Galicia*.

### NECROLOGÍA

Han fallecido en la Coruña, el 18 de Octubre D. José Novo y García, distinguido publicista á quien se le ha consagrado ya un recuerdo en la REVISTA GALLEGA, y el 30 de Octubre D. Enrique Pulleiro Díaz, pintor de costumbres gallegas, al que dedicamos un artículo en este mismo número.

R. I. P.

Antes de fin de año quizás vean la luz algunas obras que están en impresión, de ellas tres didácticas, una histórica y dos de literatura.

Anúnciase la publicación en varias ciudades gallegas de Revistas humorísticas.

¡Cuánto mejor fuera que las energías consagradas á esos trabajos, flor de un día, se dedicasen á publicaciones de más interés para Galicia!

E. C. A.

## Prosa y Verso

### VERBA NOVA

Ao meu bó amigo e tocayo o discreto poeta e gran cultivador da fala gallega Xan d'Ouces.

¡A qué tempos de acabamento tal teñen chegado os hespañoles!

Aquel doctor Pandolfo que admiraba a calavera d'un burro c'o fin de tirar algún sagrado útil pra a ciencia, retrátaos de toda verdade.

Se n-estes tempos os nosos abôs, aqueles homes varudos e sans, así do corpo como da alma, erguéranse das suas antas, escramarían co a fala sinistra da morte:

—¿Sodes vos os que viñechedes á recollél-o noso herdamento? ¡Arredade, larchás! ¡Fora, fora, estetas!

¡Esteta!... ¡Esteta!... ¿Qué fala é esa que tanto abonda hoxe, e pon medo ás gentes mais despreocupadas?

¿Qué fala é esa, que non se atopa no dicionario da sabionda Academia castelán? ¿Fíxoo así quizaves por non sabelo, ou quizaves na previsión de que chegarían estes tempos pra o pobo dos feitos fazañosos e das pasiós ardentés?

¿Veu esa fala da vella Gades, vila fenicia fundada pra inzo das correntes da civilización e progreso da guerreira Iberia?

*Ecco il problema.*

E o problema é moito difícil de resolverse pra nosoutrol-os gallegos.

Verbo d'eso, nin Rodriguez, nin Cubeiro, nin tampouco Valladares, nin outros bôs filólogos da nosa feiteiceira lengoa, din nada da dita fala: ¡se a conocean, darianlle xeito nos seus dicionarios! Tampouco dinnos nada na crónica Troyana; nin tampouco os nosos inspirados bardos mistúranos nos seus versos. Se así non fora, daquela... daquela... non me chamaria á engado.

Ja que nos tempos vellos non atopamos rastro d'ela, ¿podrémos atopar en tempos mais novos? Imolo ver.

Nin a Junta soberana central na sua odisea, que poiderá chamarse a fugida á Egipto, no seu paso pol-a meiga Betis, e na sua estancia na illa de San Fernando, empregouna na célebre proclama na que luxaba a boa sena do pobo gallego, non ocurriñose cousa de mellor xeito pra afuxental-os exércitos napoleónicos, nin a vemos empregada n-estes derradeiros tempos, hastra agora que tantas malas fadas viñeron riba da Hespaña.

Hoxe é cousa corrente o vel-a frase, que fíxose gráfica, en todal-as ringleiras dos boletís de mais grande circulación, onde chegou pol-o visto dende Cádiz.

¡Home esteta! ¿Cal será o verdadeiro significado d'ese adjectivo?...

¿Será o equivalente d'unha persoa lacazán, latarega e cobizosa, ceibada do mais fondo do poñre da sociedade?

¿Será pol-a contra algo valente, bó amante da moral e do ben dos seus some-ltantes?

*Ecco il problema, direi de novo.*

Endeben, nosoutrol-os gallegos, á Dios gracias, non somos abonados á darlle solución.

Nin nos fai falla.

Amén.

JAN DE MORÁS.

### CÁNTIGAS

Canta, canta namorado,  
ó que a tua y-alma che diga,  
pois tamén canta suas penas,  
ó pombo xunto a ruliña.

\*\*\*

Ribetiños no teu corpo,  
pouco che intresen, rapaza,  
ribetiños, ribetiños,  
coida levalos na y-alma.

\*\*\*

Eses cabelos dourados,  
como as rayolas do sol,  
van derreténdome a neve,  
que teño no corazón.

\*\*\*

Se á morte non lle temín,  
nin á ninguén tiven medo,  
agora de namorado,  
cando tí me miras tremo.

\*\*\*

Nin o marmulo da fonte,  
nin o das follas e o río,  
nin o ruxe do pandeiro,  
son como os teus agarimos.

\*\*\*

Tés por beizos carabeles,  
e por meixelas tés rosas,  
e por eso, queridiña,  
as miñas frores te anoxan.

\*\*\*

Céibame un pau na moleira  
si eres un home de forza,  
pro serás un probe homiño,  
se vés ferirme na honra.

\*\*\*

Deixa de faguer rosquillas  
rosquilleira do Carballo,  
que hai mozos tan falangueiros,  
que fan a rosca do galo.

RAMIRO GAYOSO.

### COUSAS TRISTEIRAS

Un deber de amisté, non esquencida, levoume unha tarde ao campo-santo, poucos días antes da festa que a Igrexa celebra pol-os nosos mortos.

Non... ¡non son estes días que á min me gusta ir ao campo-santo! Síntese tristura no corazón vendo a falta de piedá dos que alí van á turbal-o sono dos probes mortos.

Seméllame aquel barullo, no santo lugar da meditación, aqueles pendellos tirados pol-o chán, aqueles berros dos pintores, aquel rir das mozas, e aquelas caixas cheas de colgarexos o campo de unha feira, onde se amosttran obxectos de quincalla e chucharías de loito mintireiro. Eu non ademiro as coroas luxosas de frores de trapo, nin as lámpas dornadas penduradas dos nichos, nin os pános de terzopelo con letras douradas, nin as bágoas pintadas. Gústame o silencio, os recordos severos, as iscripcións sentidas, e as frores humildes.

¡Qué cousas tan tristes se ven estes días do mes mais triste do ano, no campo-santo!

Axonllada ao pé d'unha crus de pau, cruzadal-as mans, como María Magdalena, doida y esconsolada estaba aquela probe nai, que mesmo daba pena oíla. Aquela era a cova do seu fillo, o probe repatriado, que feito un esquileto chegou á porta de sua nai, dempois de perdel-a saúde e cuase a vida n-aquela loita onde tantos hirmaus quedaron para sempre, sepultados no profundo do mar. Cantas noites pasou aquela probe sin sono, cavilando onde había de buscar-o pan para mantelo: e xa rapaciño, cando lle ganaba un xornal, chegou aquela ley sin concencia, e levouno para a guerra. Sin apenas tempo para mirar para a nai e darle a derradeira aperta, morreu aquel mártir, desconocido, sin mais gloria que a que iba á outer no ceo.

Xunto á cova do mártir da pátreá, érguese o mausoleo do rico, do déspota que para nada sirveu mais que para asoballar ao probe en vida, e aínda alí roubarlle un anaco de terra, e quitarlle a rayola de sol c'o teldere-

te de pedra mármore. Con unha criada vella, chega ao pé do mausoleo unha señora toda enloitada, co a testa encollida de vanidá, soberbia, sin responder ao saúdo da xente que se incrinaba ao seu paso. Sin respetar o dolor, atropellou á probe nai, pisou enriba da cova do probe, e mirando á muller con desprecio, díxolle: ¡arrede, arredre; non veña c'os seus farrapos á lixugar o pano de terzopelo con freco de ouro, nin á poñer as mans escravas na pedra branca de mármore!... Non sei que reprimou a probe con humildá... ¡mal pecado!... cuase que a votaron á rempuxós... Foise caladiña e chorosa: ¡ninguén lle daba a razón porque era probel...!

Eu quedei contemplando aquela señora, que o mundo chama caritativa, nai dos probes, e presoa de influencia n-unha asociación de caridá.

Salín do campo santo co a carraxe no corazón e a yalma apenada, marmulando: ¡Dios... que consiste tanta inxusticia na terra!... ¿E din que aquí somos todos iguais?... ¿Será a mesma ley aló enriba?...

VALENTINA LAGO-VALLADARES.

Ferrol Octubre 1898.

### TUDO POR LA GAITA

#### I

Iba entre cuatro ó cinco admiradores y paisanos que le acompañaban, cuando llegó á sus oídos aquel eco de gaita, sonando cercano dulcemente. El concertista se detuvo y se puso á escuchar. Venía la música de una de las calles que desembocaban en la gran avenida platenense, y aunque apagada á intervalos por el rodar de los carruajes y el pítar de los tranvías, podía formarse idea de la manera como el ejecutante tocaba.

El concertista conoció enseguida el estilo. Aquella manera suave y rápida de acometer las notas altas, de tomar el motivo sobre el roncón lloroso y bronco; aquellas pausas entre los acordes, de las que parecían escaparse suspiros; aquellos sostenidos que se quedaban vibrando como el aturuxo en los patrios pinares, no podían brotar sino de las manos de su antiguo camarada de gaita, un tiempo amigo íntimo y después aborrecido enemigo y rival. Pero se equivocaba sin duda. Chindo estaría ahora en la aldea, sopla que sopla en las romerías, vegetando entre los maíces natales, que nunca quiso dejar. Y, sin embargo, era su modo de tocar. Habíalo acompañado muchas veces, para equivocarse.

—¿Quién toca? preguntó el concertista.

—Será ese pobre que recorre las calles pidiendo limosua. Ha debido de venir en el último vapor de emigrantes.

El concertista se estremeció al oír la respuesta. La música se aproximaba, oyóse muy cerca, y al cabo desembocó en la avenida un hombre andrajoso, descalzo, en la fuerza de su edad, y al que aparentemente envejecía la tez curtida por los largos viajes andando bajo el sol, azotado por el polvo de los caminos, sufriendo los latigazos de la intemperie, el cansancio que dobla el cuerpo, la miseria que lo agosta, quizás el dolor de la ausencia, más insoportable en el alma que las úlceras en los pies. Abrazado en su gaita se adelantaba lentamente suspendiendo un instante su salmodia para

recoger las monedas que le daban los transeuntes ó le arrojaban de los balcones.

—¡Es el mismo! murmuró el concertista en cuanto vió al gaitero ambulante. Toda su historia, su ayer obscuro compartido con aquel hombre, surgió de pronto en su mente. Recordó el cariño de \*hermanos que les unía de mozos, cuando tocaban juntos en las fiestas de la aldea; recordó que la alborada que él iba á conocer en todos los escenarios sudamericanos, con la que arrancaba tempestades de aplausos, había sido compuesta por el pobre emigrante; artista inconsciente, verdadero músico sin saber una nota, brotada de las ternuras de su espíritu con sólo dejar resbalar el corazón á los dedos; recordó que de su compañero había aprendido á manejar el instrumento y había aprendido la alborada, base de sus éxitos y de su fama; recordó luego los amores de ambos con una misma mujer, que les engañó á los dos haciéndoles odiarse; y al considerar á Chindo emigrado, miserable, pidiendo para comer mientras la fortuna le prodigaba unos dones que debía al indigente, sintió á la vez una honda lástima y un agudo remordimiento, y echó á andar de improviso antes de que su colega lo descubriese, exclamando en voz baja, como hablando para sí;

—¡Yo no puedo consentir que ese hombre perezca!

## II

Fué una de las mayores ovaciones alcanzadas en su carrera artística desde que andaba por el mundo dando conciertos con su gaita gallega. El teatro estaba imponente; un enorme rebosamiento de muchedumbre. Organizada la función por la colonia española con el fin de allegar recursos para regalar un crucero á la madre patria, sentíase palpitar en el público algo grande y tierno, que no era sino la remembranza de la lejana tierra nativa, evocada desde la escena por aquella alborada originalísima, que caía sobre el público como una cascada que brotara de los valles de la infancia, no olvidados nunca.

El concertista debutaba en aquella función patriótica, y el público en masa pidió, delirante de entusiasmo, el nombre del autor de la alborada y su repetición. Y entonces sucedió una cosa inaudita que dejó á los espectadores silenciosos y estupefactos, y eso que no podían penetrarse de la trascendencia del episodio.

Nadie advirtió que mientras tocaba el concertista, miraba de cuando en cuando á las cajas de la derecha. Allí estaba, sí, allí su camarada de la aldea pegado á un bastidor; oyendo, inmóvil, como si fuera de mármol, desencajado y pálido. La estratagema para atraerle á la escena había resultado bien; el portero hecho amigo previamente del gaitero ambulante para brindarle la entrada en el teatro en guisa de favor con tal de que se contentara con un rincón en cualquier parte, había producido su efecto. Terminó el número, estalló la explosión de los aplausos, y dando la gaita al colega, que hacía el dúo sonando sólo el roncón en la suya, gritó el concertista adelantándose á la batería:

—El autor de la alborada que acabo

de tener la honra de ejecutar, es el pobre gaitero que toda la capital ha visto estos días recorriendo las calles. El ha sido mi maestro, y él va á repetir la alborada, con la venia del respetable público.

Sin aguardar el aplauso de respuesta, entróse el concertista en la segunda caja de la derecha, se plantó ante el pobre gaitero, y tendiéndole los brazos le dijo con la voz trémula:

—Chindo, ¿di te acuerdas de mí? ¡Yo sí de ti, y yo soy el que te ha hecho venir á este sitio! Olvidemos lo pasado, volvamos á ser hermanos. ¿Quieres? Ya has oído lo que he dicho al público. No tienes más remedio que salir á tocar. Anda, ¡por nuestra tierra, por España!

Dijo esto el concertista á borbotones. El gaitero le oyó en silencio, temblándole las labios. Cerca había gentes del servicio del teatro. Nada oyeron, pero adivinaron que sucedía algo terrible entre aquellos dos hombres. Al fin el músico callejero se dejó arrastrar por el concertista, salió á remolque á las tablas entre el estruendo del público, que se desgajó á aplaudir, y cogiendo la gaita se puso á tocar.

Fué una alborada distinta, infinitamente superior á la primera, que hizo asomar las lágrimas á los ojos de la estática multitud. Cuando el gaitero mendigo terminó, todo el mundo lloraba. La ovación no concluía. Loca de entusiasmo, acometida de un vértigo, la muchedumbre alborotada gritaba desaforadamente, «¡Bis, bis!» Hubo que repetir la alborada, que volver á las corredoiras gallegas, que oír de nuevo la brisa del amanecer gimiendo en los pinos, las risas de las aldeanas camino de la romería, los ayes de los apasionados mozos, el poema entero que brotaba de aquel fol suspirante. Al concluir el concertista abrazó á su compañero, diciéndole con voz persuasiva:

—Ahora á tocar la alborada juntos por el mundo. ¡Todo por la gaita!

Y el pobre músico callejero, vencido, anonadado bajo el peso de aquella formidable ovación, la primera que recibió, sin darse cuenta cabal de lo que le pasaba, sin atreverse á creer que fuera realidad su reconciliación con su amigo de la infancia encontrado inopinadamente, satisfecho y asustado á la vez de su triunfo, exclamó con la voz arrollada por los sollozos.

—Sea como tú desees, Antucho. Yo siempre te quise bien. ¡Todo por la gaita bendita, que vuelve á hacernos los inseparables de la aldea! ¡Todo por la gaita!

ALFONSO PÉREZ NIEVA.

(De Blanco y Negro.)

## Crónica Semanal

### PALIQUE

—¡Gárde Dios, tío Chinto!  
—¡E á ti deféndate, Mingote!  
—Falta fai, porque n-estes tempos se Dios non nos defende téndenos o demo.  
—¡Carape c'o retruco!  
—Pois é craro, porque ve un cada cousa...  
—¿A ti seique deixoute triste o día dos defuntos?  
—Mire, pois non minte.

—¿Foi pol-a vesita do cimiterio?  
—Pol-a vesita, precisamente, non; pro outra cousa relacionada co él.

—A ver, fala.  
—Elle o conto que nonoso Concello temos unha comisión ademenistrativa.

—Ja sei, e mais outras comisiós.  
—Bueno; pois fai tempo, sen ter en conta que o cimiterio ja era pequeno para a mortandade que aquí hai, vendeu un tarreo á un particular en vinte pesos.

—¡Non foi caro!  
—E agora resulta que tendo necesidade de agrandal-o campo-santo, ten que recuperar-o tarreo que vendeu.

—E, de seguro, llo cederá o que ó mercou.  
—Certo.

—Nos mesmos vinte pesos.  
—Aquí está o conto; pois non, señor: pide por él oito mil e pico de réas.

—¡Recontra! ¿E mércanllo?  
—¡Qué remedio! Ja que fixeron a burrada....

—Justo, que a paguen.  
—Sí; pero quen paga esta e outras burradas é o pobe por mandar ao Concello homes tan diligentes e que tanto se entresan pol-o ben dos que lles dan o voto.

—Penso que eso non solo pasa nos concellos.  
—Ten razón, que nas diputaciós ocurre dous cartos do mesmo.

—¿Na da provincia tamén?  
—¡U! haille cada rebumbio que pon medo.  
—Home, estes días vinche por esas ruas moitos peixes gordos.

—E tantos; viéronlle á constituir a Diputación e á daren comenzo aos nosos traballos.  
—¿E ja constituiron a mesa?

—¿Cal mesa?  
—A da Comisión permanente.  
—Penso que non: coidei que falaba de outra.

—¿De cal outra?  
—D'unha da que soupen un chisto que me dou moito que rir.

—Conta, meu neno.  
—Aló nas ofecinas dos Consumos, non sei en que fielato, teñen un empregado para tomar nota dos porcos que entran na poboación.

—Naturalmente, para que paguen o aforo.  
—Días atrás estando alí o tal empregado, presentouse un peisano, e sin mais riquilorias, preguntou:— Dígame, señor, ¿é esta a mesa dos cochos?

—¡Home, qué ocurrencia!  
—De sorte que o empregado, coidando que se mocaban d'él, escomezou á repartir lapos, o peisano conrespondeulle, e houbolle unha rebumbiada que lle non digo nada.

—Estivoche ben, Minguñños.  
—E vaia de chistes: trasantonte no campo da Estrada estaban de noite uns señores mirando as estrelas, e un chapurro quixo tamén ver; deixárono, e ao velas tan grandes pol-o cañuto aquel que lle chamaban *tenocapio*, dixo:—¡Boh! é que vostés teñen apregada unha lua pintada no cristal.

—¡E mais foiche ben burro!  
—Fixo como aquel que cando viu un vapore, pensou que os cabalos iban drento da máquina.

—Bueno; fala cousas de mais importancia ou pecha o bico.  
—Home, ja que fala de pechar, lémbrome d'outro chiste.

—A ver cal, e abonda de chistadas.  
—Vosté ben sabe que está mandado que as tabernas péchense o mais tardar ás doce da noite de todol-os días.

—Ben ó sei.  
—Pois un taberneiro pechaba ás ditas doce, pro á unha abría de novo e cando lle dician que pechase el respondía que ja estaba no día seguinte e que hastra as outras doce da noite non tiña obrigación de pechar.  
—Ainda érache listo.  
—Pro non lle valeu a listeza, pois lle botaron unha multa que o partiron.

—Dime, Mingos ¿que houbo c'os jurados n'unha causa que se viu a pasada semán?

—Que decrararon inocente ao procesado non ostante estar convito e confeso.

—¿E por qué?

—Pois porque para sair en libértá non hai como cometer un delito ben grande, en troques se un comete unha falta pequena chimpano na cárcele para que alí apodreza.

—Eso eche porque os jurados ou son moi humanitarios ou teñen moito medo.

—Y è tamen porque os magistrados téñen-lles decrarada guerra á morte coitando que lles merman as suas atribucións.

—Pois non hai duda que todo o mundo estache feito un sarillo, Mingo.

—Deixe que él parará cando esté ben en-guedellada a madeixa, tío Chinto.

Pol-a copia.

JANIÑO.

## Informaciones

### LA VERDAD EN SU LUGAR

Hemos sido honrados con la visita del señor Rector de la parroquia de Santa Lucía, D. Andrés Vilarelle, quien, dándose por aludido en uno de los párrafos del artículo que con el título *El clero y los repatriados* publicamos en el número del día 16 de Octubre, nos entregó, para que rectificáramos, un comunicado que no insertamos por su mucha extensión y por tratar en él de otras cuestiones no concretas á lo que al Sr. Vilarelle podría interesar.

Amigos siempre de rendir culto á la verdad, imparciales y justos, hemos prometido al señor Rector rectificar nuestros conceptos, si había motivo para ello, luego de conferenciar de nuevo con las personas que nos habían informado, pues no tenemos por costumbre el obrar de ligero cuando nos ocupamos en cuestiones que revisten cierta gravedad.

Al objeto nos hemos dirigido al Sanatorio y allí hablamos con varios de los señores de la Comisión Directiva de quienes habíamos recogido los datos que publicamos, y aquellos señores confirmaron cuanto en un principio nos aseguraron; esto es, que lo dicho por nosotros era absolutamente exacto, añadiendo ciertos pormenores que no conceptuamos del caso dar á conocer.

Las palabras del señor Rector nos merecen mucho crédito, y merecennosla asimismo las de aquellos señores, quienes nos han autorizado para manifestarlo así, y en este concepto, no cabe por nuestra parte rectificación alguna, que, de otro modo, haríamos con gusto.

Ya sabe, pues, el Sr. Vilarelle el lugar donde hemos adquirido nuestras informaciones, y á quienes puede dirigirse si por un acaso no hubiera completa exactitud en lo que hemos publicado.

Por nuestra parte, nos lavamos las manos satisfechos de haber cumplido con nuestra conciencia.

### AGENCIA DE NEGOCIOS

El abogado Sr. D. José Taboada y Martínez nos ha participado por medio de atento B. L. M. haber establecido en el 2.º piso de la casa núm. 16 de la Ruanueva, una agencia de negocios para toda clase de asuntos jurídicos y administrativos.

Conocida la competencia del Sr. Taboada, no dudamos que en breve será su agencia una de las más acreditadas de esta población.

### BIEN VENIDOS

Hemos tenido el gusto de abrazar á nuestro muy querido amigo D. Federico Maciñeira y Pardo, quien ha salido á recorrer varias poblaciones de la Península y Portugal.

También hemos saludado á nuestros amigos los diputados provinciales D. Manuel Pereiro Caeiro, D. José Vázquez Otero y D. Manuel Cardalda.

Dámosles á sodos la bienvenida.

### TEATRO PRINCIPAL

El invierno abrió de par en par las puertas al frío y á la lluvia, y nuestro primer teatro continúa con las suyas cerradas sabe Dios hasta cuando, pues por más que varias fueron las compañías que solicitaron venir á actuar en él, diferencias entre el arrendatario y los representantes impidieron hasta el presente llegar á un arreglo decisivo.

Lo peor no es esto, sino que á última hora, para cumplir los compromisos del contrato, va á traerse á la Coruña una compañía de cualquier cosa, tal vez compuesta de deshechos de otras, lo que dará lugar á que el teatro esté vacío, lo cual producirá quejas de las que no tendrá la culpa seguramente el público, sino el poco tacto que hay para ofrecerle espectáculos cultos y que merezcan la pena de que se gaste el dinero, que aquí se derrocha cuando se le ofrece cosa digna de que en ella lo emplee.

Y por hoy no decimos más.

### CIRCO CORUÑÉS

En los últimos días del presente mes ó primeros del próximo Diciembre inaugurará sus tareas en el Circo Coruñés, una compañía ecuestre, gimnástica y de excentricidades dirigida por el popular Enrique Díaz, al que acompañan su padre D. Rafael y un hermano.

Dicennos que de la compañía forman parte verdaderas notabilidades de circo, y así lo deseamos para tener el gusto de elogiarlas si hay motivo para ello, por más de que en esto de compañías de pista y de las pomposas frases con que se anuncian hay no poco que descartar, pues pocas son las novedades que en esta clase de espectáculos pueden presentarse.

De todos modos, deseamos que la *troupe* responda con sus trabajos á la propaganda que de ella viene haciendo la prensa.

### FELICIDADES

En la semana anterior celebraron su fiesta onomástica nuestros queridos amigos don Rafael Aufrán y D. Evaristo Martelo Páman del Nero, inspirado poeta y escritor galano.

Ambos han sido objeto de un cariñoso recuerdo que les ofrecieron los tertulianos de la *Librería regional* del Sr. Carré.

Deseamos á tan buenos amigos muchos años de vida con el disfrute de todas las dichas compatibles con nuestra mísera existencia.

### POR HIGIENE

Bueno fuera que por la alcaldía se ordenase á los agentees del Municipio que ejerciesen la mayor vigilancia respecto á las columnas mingitorias, que muchas veces están convertidas en depósitos de desperdicios de pescados y otras porquerías que no deben ser arrojadas en dicho sitio, y al propio tiempo que se regasen varias veces al día con abundante agua, así sea del mar, y algún desinfectante que evitase el fuerte hedor que de sí desprenden y que tanto incomoda á los vecinos que viven próximos al dicho artefacto.

Mucho habría de agradecerlo el vecindario y no poco ganaría la higiene.

### ENHORABUENA

Se la damos de todo corazón á nuestro

respetable amigo y convecino D. Antonio Otero Pensado, por el importante cargo que acaba de conferirle por unanimidad la Diputación de esta provincia, designándole por segunda vez su presidente para el próximo bienio.

## Necrología

### D. MANUEL CASTRO GAYOSO

El 1.º del corriente entregó su alma á Dios en Lugo, el Sr. D. Manuel Castro Gayoso, padre de nuestro entrañable amigo D. Manuel Castro López, director de *El Eco de Galicia*, de Buenos Aires.

Profesamos al excelente Manolo fraternal cariño y de todo corazón nos asociamos á su justo dolor.

Los que hemos recibido en el alma golpes como el que apenas al queridísimo amigo, sabemos comprender todo el sufrimiento que anonada al espíritu cuando tan terribles acontecimientos causan su mortificación, de tal modo, que parece como que el mundo entero se nos viene encima, dejándonos en un estado de postración del que sólo salimos cuando el corazón vacía todo su sentimiento convirtiéndolo en un raudal de llanto.

Llore nuestro buen amigo; á su lado tiene una digna compañera que mitigará su pena, y al dar á ambos nuestro sincero pésame, les recordamos que con ellos sentimos y que para ellos rogamos al Eterno resignación y consuelo.

En la tarde del último lunes, cumplimos con el tristísimo deber de acompañar el cadáver del que fué en vida uno de nuestros predilectos amigos, Enrique Pulleiro Díaz, hijo de esta capital.

Pulleiro, que poseía un carácter candoroso y que era hombre de grandes virtudes cívicas, causó con su prematura muerte hondo pesar entre sus numerosísimos amigos.

Joven aún, comenzó su vida desempeñando un modesto destino en la Administración pública: sus indiscutibles méritos y grandes disposiciones burocráticas, premiáronle con el puesto de oficial de la Contaduría de Hacienda de esta provincia en los años de 1862 al 70, hasta que pasó con ascenso á continuar sus servicios en igual dependencia de la de la Habana.

En este último punto permaneció algún tiempo muy querido y respetado de sus jefes; hasta que los Gobiernos de entonces, que eran iguales á los de hoy, dejáronle cesante. Disgustado por medida tan injusta, determinó ganarse los medios de vivir sin necesidad de depender de ningún destino oficial, en los cuales tan sólo medran, como sabemos, los ignorantes.

Regresó más tarde á su querida Coruña, en donde cultivó el divino arte de Apeles, del que era un ferviente adorador.

Descanse el paz el buen amigo.

A su distinguida familia, y muy especialmente á su hermano Pepe, teniente coronel de ejército, le enviamos nuestro más profundo pésame.

También enviamos el más sentido pésame á nuestro querido amigo y paisano residente en Madrid, D. Francisco Luis López, profesor mercantil y tenedor de libros de la importante fábrica *La Colonial*, por la sensible pérdida que acaba de experimentar con motivo del fallecimiento de su hijo, hermoso niño de tierna edad.

## NOVEDADES

PANORAMA SALÓN DE 1897, 10 cuadernos á 1 peseta.  
 PARIS S'AMUSE, 10 livraisons á 1 peseta.  
 EL MUNDO NAVAL, á 1'50 pesetas número.  
 ESPAÑA ILUSTRADA, láminas en fototipia 1 peseta cuaderno.

**Fíguro salón de 1897**, cuadernos con una hermosa lámina de gran tamaño, en colores, pesetas 2'50.

Todo lo publicado en el género de Portfolios y Panoramas y todos los números extraordinarios del  
**Jubilee Diamond the Queen**

Todas las últimas obras francesas publicadas.

**GRAN SURTIDO EN OBRAS EXTRANJERAS INGLÉSAS PORTUGUESAS, ITALIANAS ETC., ETC.**

De venta en la imprenta y librería de Eugenio Carré, Real 30, Coruña.

## LA COMPOSTELANA

8— CALLE DE LOS OLMOS —8

**GRAN FONDA A CARGO DE SU PROPIETARIO**

**Pedro de la Torre**

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear, tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciosas é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Trato afable y esmerado.—Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa esperará á los viajeros á la llegada de los trenes coches y vapores.

La Compostelana—Olmos, 8—Coruña.

## NOVEDADES

LE NU ANCIEN ET MODERNE, encuadernada á 1 peseta.  
 AU TOUR DU MONDE, colección de acuarelas á 1 peseta.  
 L' ARMÉE FRANÇAISE, album en colores á 1'25 pesetas.  
 EJÉRCITO ESPAÑOL, cuadernos á 1 peseta.

## RESTABLECIMIENTO

DE LA

UNIDAD RELIGIOSA EN LOS PUEBLOS CRISTIANOS

Conferencias pronunciadas en el Ateneo de Madrid por

D. EUGENIO MONTERO RIOS

Esta importante obra, que forma un elegante tomo de 256 páginas, se halla á la venta al precio de 3'50 pesetas.

## ESTUDIOS HISTÓRICO-CRÍTICOS

DE LA CIENCIA ESPAÑOLA

POR

JOSÉ R. CARRACIDO

Un volumen en 8.º prolongado de 230 páginas, 3 pesetas

De venta en la Librería Regional de CARRÉ.

REAL 30 **IMPRENTA Y LIBRERÍA DE EUGENIO CARRÉ ALDAO** REAL 30  
**LA CORUÑA**

Primera casa en Galicia en obras nacionales, extranjeras y regionales.

Ilustraciones, revistas, periódicos de modas de todos los países.

Suscripciones, ventas y comisiones. Administración de obras.

## GRANDES NOVEDADES

## ¡LÉNDIA DE HORRORE!

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICIÓN GALLEGA ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

— GALO SALINAS RODRIGUEZ —

PRECIO: **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, núm. 30

LA CORUÑA

## TARJETAS POSTALES

con vistas de Galicia y otras regiones de España.

IMPRENTA Y LIBRERÍA DE CARRÉ

REAL, 30—CORUÑA

## EL SEÑORIO TEMPORAL

DE LOS

Obispos de Lugo

por el Ilmo. Sr. D. Antolin López Peláez

Dos tomos de más de 400 páginas

**Pesetas 5**

De venta en la imprenta y librería de

**Eugenio Carré**

Real, 30.—Coruña.

## COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

**EMILIO HERMIDA.**—Guarnicionero.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Dá lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones. Para encargos, Franja, 25, principal.

**Gonzalo Martínez:** Corredor de comercio.—Riego de Agua, 28 bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**LÍNEA DE VAPORES DE ARROTEGUI,** ENTRE LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA.—Salidas semanales. Consignatario *D. Daniel Alvarez.*—Riego de Agua 60.

**FRANCISCO LOPEZ, Encuadernador.** LUCHANA 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel. Esmerado trabajo y precios sin competencia.

**ANDRESSOUTO RAMOS.**—MARINA 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

**HOTEL CONTINENTAL DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28 Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á toda horas.

**LITOGRAFIA «LA HABANERA»** de EMILIO CAMPOS, Galera, 26.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Puntualidad en los encargos.

**MANUELA JASPE.**—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—ORZÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA SERANTES.**—REAL, 15 Para señoras y niños, gran surtido en capotes y sombreros adornados y en cascos flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas.

**ANDRÉS VILLABRILLE.**—Médico.—SAN NICOLÁS 28 SEGUNDO.—Horas de consulta, de dos á cuatro de la tarde.

**CAFÉ NOROESTE**  
de Manuel Rodriguez  
RUA-NEVA 13

**Fotografía de París**  
DE JOSE SELLIER  
SAN ANDRES 9.

**RESUME DA HISTORIA DE GALICIA**

seguido da Historia da literatura gallega e unha Antalogia de poetas gallegos antigos e modernos por

**Florencio Vaamonde.**

Neste mes poráse á venda esta importante obra.

Pedidos á

EUGENIO CARRÉALDAO

Emprenta é Librería. Real, 30

Cruña

## ODAS DE ANACREONTE

Versión gallega  
DE

FLORENCIO VAAMONDE

UN TOMO DE 176 PÁGINAS

1'25 pesetas

IMPRENTA Y LIBRERIA DE E. CARRÉ

BANA Y VAZQUEZ

Consignatarios



De vapores para todos los puertos del litoral

3 SANTA CATALINA 3

LÍNEA DE VAPORES ASTURIANOS ENTRE BILBAO Y BARCELONA

Agentes del LLOYD ALEMÁN

3-SANTA CALALINA-3

**DON DIEGO GELMIREZ**

POR

MANUEL MURGUIA

Se acaba de poner á la venta este notable estudio de tan preclaro varón gallego, que forma un hermoso volumen en 4.º de XIV—240 páginas en excelente papel y esmerada impresión, á

**Pesetas 4**

Imprenta y Librería de Carré.

## Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.ª

38-REAL-38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Únicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard Ronisch y Estela Bernareggi.

Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón. Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38-REAL-38

HAMBURG-SUDAMERIK HISCHE  
DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa sudamericana de vapores correo

AL RIO DE LA PLATA

El día 14 de Noviembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor de 7.000 toneladas

**TUCUMAN**

Admiten carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real 75.

Tarjetas de visita desde 2 ptas. el ciento. Imprenta de Carré